

Section ENSEIGNEMENT

COMPRÉHENSION ORALE | Stade 2 | Niveau 7

PROGRAMME-CADRE

Domaine	Culture et médias
Situation	La publicité
Intention	Comprendre une publicité comportant de l'implicite
Idées et organisation du message	Reconnaître des mots et expressions courants. Reprise de l'information : associer les pronoms à des référents implicites.
Lexique et grammaire en situation	Synonymes Distinction entre « aimer » et « adorer » Suffixation en « ment »
Éléments de phonétique et de graphie	Sons [ɛ] et [ā]

ÉCHELLE

Comprend sans aide, quand **la situation** est **prévisible** ou **partiellement prévisible**, le contenu de conversations ou de discours en français standard et au débit normal portant sur des **thèmes concrets** liés à des **besoins courants**

SUPPORT/TRANSCRIPTION

Vidéo :

• *La première fois*



Crédits iconographiques : Forum jeunesse Montérégie-Est, Table de concertation des forums jeunesse régionaux du Québec, Université de Montréal

Crédits vidéographiques : Forum jeunesse Montérégie-Est, Table de concertation des forums jeunesse régionaux du Québec

AMORCE

Faire lire la question. Faire nommer quelques « premières fois » dans la vie.

À titre d'exemples : *à l'école primaire, en voyage, en amour, en appartement, dans une fête, comme parents, dans un bureau de vote*

**C'était
comment
ta première
fois?**

DÉCOUVERTE

Compréhension générale

- a)  Faire un premier visionnement de l'extrait 1 de la vidéo *La première fois* sans le son. Faire repérer et indiquer oralement les comportements non verbaux qui expriment la gêne ou le malaise.

*hausser les épaules, hausser les sourcils, sourire timide, secouer la tête de gauche à droite,
exprimer l'incertitude ou la surprise, regarder l'heure, soupirer*

- b)  Faire un deuxième visionnement de l'extrait 1. Faire repérer les éléments linguistiques, soit des groupes de mots, des interjections, des hésitations, qui expriment la gêne ou le malaise.

euh, j'étais très gêné; ben, euh, j'en ai parlé à ma mère; euh, ça a l'air vraiment simple

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

- c)  Faire visionner les extraits 1 et 2 de la vidéo *La première fois*. Faire repérer les éléments mentionnés par chaque personne.

La première fois selon...					
Victor	Valérie	Vincent	Vladimir	Véronique	Victorio
					
☐ être excité ☒ <i>être gêné</i> ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☒ <i>en parler à ses parents</i> ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée	☐ être excitée ☐ être gênée ☒ <i>le lieu</i> ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☒ <i>avoir peur de la durée</i>	☐ être excité ☒ <i>être gêné</i> ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☒ <i>une personne âgée</i> ☐ aucune expérience ☒ <i>se faire naturellement</i> ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée	☐ être excité ☐ être gêné ☐ le lieu ☒ <i>ne pas savoir comment faire</i> ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée	☒ <i>être excitée</i> ☐ être gênée ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée	☐ être excité ☐ être gêné ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☒ <i>aucune expérience</i> ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☒ <i>aller voir sur Internet</i> ☐ avoir peur de la durée



Faire valider les éléments retenus par un nouveau visionnement.

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

Compréhension détaillée

- a)  Faire visionner l'extrait 2 de la vidéo *La première fois*. Faire inférer le non-dit de chaque participant. Faire observer le passage de l'implicite à l'explicite, du dit au non-dit.

	Participants	Le dit	Le non-dit
1.	 Victor dit :	« ... la première fois que j'l'ai fait... j'avais 19 ans. »	Faire quoi? <i>Aller voter.</i>
2.	 Victorio dit :	« Je l'ai pas encore fait. »	Faire quoi? <i>Aller voter.</i>
3.	 Vladimir dit :	« J'savais pas du tout comment m'y prendre. »	Pour faire quoi? <i>Il ne savait pas comment fonctionnaient les bureaux de vote.</i>
4.	 Victor dit :	« Avant d'le faire... euh... j'en ai parlé avec ma mère pour savoir comment ça s'passait. »	Faire quoi? <i>Aller voter.</i> Parler de quoi? <i>De comment voter.</i>



Faire visionner l'extrait 2 de nouveau. Faire valider les réponses.

- b)  Faire visionner l'extrait 3 de la vidéo. Faire repérer les éléments entendus qui caractérisent « la première fois ».

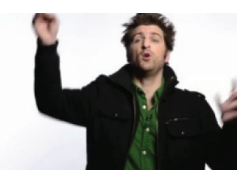
	Voter, c'est	Éléments entendus
1.	un droit.	
2.	simple.	X
3.	une responsabilité.	
4.	un privilège.	X
5.	démocratique.	
6.	important.	X
7.	prendre la parole.	X

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

- c)  Faire visionner de nouveau l'extrait 3 de la vidéo *La première fois*. Faire repérer les raisons exprimées dans la vidéo qui motivent les personnes à aller voter.

	Voter, c'est pour	Raisons exprimées
1.	encourager la démocratie.	
2.	être entendu.	X
3.	l'avenir des futures générations.	X
4.	participer à la société.	
5.	faire valoir ses droits.	

- d)  Faire visionner l'extrait 3. Faire associer le geste à l'énoncé.

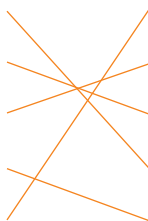
	Personnes		Métiers
1.	 C	A	« Plus les jeunes vont voter, plus les politiciens vont nous écouter. Y a comme une corrélation... euh... directe... ça va ensemble... de concert. »
2.	 A	B	« J'veux surtout pas rater ça! »
3.	 B	C	« Voter c'est un privilège, une façon de prendre la parole, genre : je vote pour un tel! Je vote pour une telle... »

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

Compréhension de précisions complémentaires

a) Oralement, faire associer les mots aux définitions.

	Mots
1.	un isoloir
2.	une urne
3.	un électeur/une électrice
4.	une case
5.	biffer



	Définitions
A	action de rayer, d'écrire
B	personne qui peut participer au vote
C	boîte où l'on dépose des bulletins
D	cabine où on remplit son bulletin de vote
E	cercle à l'intérieur duquel on inscrit un « X »

CARACTÉRISTIQUES

a) Lire les énoncés tirés de l'extrait 1 de la vidéo *La première fois*. Faire inférer ce que remplacent « l' » et « qui ».

	Participants	Énoncés	« l' » ou « qui »
1.	 Victor dit :	« La première fois que j'l'ai fait... j'avais 19 ans. »	Le « l' » remplace : <u>voter.</u>
2.	 Vincent dit :	« Une vieille madame qui a voulu m'apprendre. »	Le « qui » remplace : <u>la vieille dame.</u>
3.	 Victorio dit :	« Je l'ai pas encore fait. »	Le « l' » remplace : <u>voter.</u>

- b) Faire remplir le tableau. Faire identifier le verbe dans la colonne des énoncés et faire déterminer s'il évoque une description ou une action. Faire observer que l'imparfait indique une description et que le passé composé indique une action.

	Participants	Énoncés	Verbes	Description	Action
1.	 Valérie dit :	« C'était dans le gymnase de l'école. »	<i>c'était</i>	X	
2.	 Victorio dit :	« Ça m'est jamais arrivé! »	<i>est arrivé</i>		X
3.	 Vladimir dit :	« Moi, j'savais pas du tout comment m'y prendre. »	<i>savais</i>	X	
4.	 Victor dit :	« Aux dernières élections fédérales, seulement 37 % des jeunes ont voté. »	<i>ont voté</i>		X
5.	 Victorio dit :	« J'suis allé voir sur Internet. »	<i>suis allé</i>		X

- c) Faire trouver trois synonymes des expressions verbales suivantes.

- avoir l'air : *paraître, sembler, passer pour*
- avoir peur : *craindre, redouter, appréhender, être effrayé*
- aller de concert : *s'accorder, s'associer*
- prendre la parole : *se manifester, témoigner, parler*

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

d) Faire construire les adverbes issus des adjectifs suivants.

	Adjectif masculin	Adjectif féminin	Suffixation en « ment »
1.	naturel	<i>naturelle</i>	<i>naturellement</i>
2.	facile	<i>facile</i>	<i>facilement</i>
3.	vrai	<i>vraie</i>	<i>vraiment</i> (l'adverbe ne découle pas du féminin)
4.	seul	<i>seule</i>	<i>seulement</i>
5.	final	<i>finale</i>	<i>finale</i>

e) Faire remarquer la position des lèvres dans la prononciation du son [ɛ] dans « simple » (1) et du son [ɑ] dans « important » (2).



POUR ALLER PLUS LOIN

a) À partir des exemples proposés dans le tableau, faire établir la différence de sens entre « aimer » et « adorer ». Faire ressortir le caractère polysémique de chacun.

	Verbes	Définitions	Exemples
1.	aimer	¹ Éprouver de l'amour, de l'affection, de la tendresse pour quelqu'un. ² Éprouver de la passion pour quelque chose.	J'aime mon mari. J'aime la musique.
2.	adorer	¹ Aimer beaucoup, idolâtrer quelqu'un. ² Apprécier vivement quelque chose.	J'adore les Beatles. J'adore la musique.

b) Faire trouver des synonymes des verbes « aimer » et « adorer » employés en cooccurrence.

Synonymes du verbe « aimer »	Synonymes du verbe « adorer »
<u>aimer quelqu'un</u> <i>être amoureux de</i> <i>porter quelqu'un dans son cœur</i> <i>brûler d'amour pour</i> <i>être attaché à</i>	<u>adorer quelqu'un</u> <i>vénérer</i> <i>idolâtrer</i> <i>aduler</i> <i>être fou/folle de</i>
<u>aimer quelque chose</u> <i>préférer</i> <i>affectionner</i> <i>apprécier</i> <i>être amateur de</i> <i>s'intéresser à</i>	<u>adorer quelque chose</u> <i>se passionner pour</i> <i>capoter sur</i> <i>être fou/folle de</i>

c) Lire à haute voix l'extrait tiré de la vidéo *La première fois*.

« Moi, j'aime... parce que... »
« Moi, j' aime ... parce que j' aime les crayons, j' aime les urnes, j' aime les cases, j' aime biffer dans les cases, bref, tout ça, c'est comme un gros paquet cadeau. »

Placer les élèves en groupes. Faire reformuler l'extrait ci-dessus en utilisant les synonymes et les cooccurrences des verbes « aimer » et « adorer » et en ajoutant des adjectifs.

À titre d'exemple : *J'adore les crayons verts.*

Faire faire plusieurs reformulations de l'extrait par groupe. Faire échanger les reformulations entre les groupes.

.....

.....

.....

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

SYNTHÈSE

- a) Lire les énoncés à voix haute. L'élève mesure sa compréhension en indiquant dans la case appropriée s'il reconnaît ou non l'énoncé extrait de la vidéo *La première fois*.

	Énoncés	Oui	Non
1.	« J'étais gêné d'poser des questions au début, pis ça s'est fait naturellement, facilement. »		
2.	« Avant d'le faire... euh... j'en ai parlé à ma mère... pour savoir comment ça s'passait. »		
3.	« Aux dernières élections fédérales, seulement 37 % des jeunes ont voté. »		
4.	« J'le fais pour mon avenir, mais surtout j'le fais pour l'avenir de mon enfant. »		
5.	« La première fois... euh... j'savais pas trop quoi faire parce que j'étais un mésadapté... »		



Faire valider la compréhension par un visionnement complet de la vidéo. Faire repérer les énoncés.

- b) Faire remplir la grille d'autoévaluation, qui permet aux élèves de mesurer leur compréhension par la pratique réflexive. Une fois la grille complétée, faire un tour de table et répondre aux questions.

Autoévaluation de la compréhension <i>La première fois</i>			
Compétences développées			
Je comprends l'implicite dans la publicité.	Je comprends les traits humoristiques de la publicité en basant ma compréhension sur le dit et le non-dit exprimés dans la vidéo.	Je comprends la différence de sens et la polysémie des verbes « aimer » et « adorer ».	Je suis capable de distinguer l'imparfait (description) du passé composé (action).
☐ maîtrisé ☐ besoin de renforcement ☐ questions	☐ maîtrisé ☐ besoin de renforcement ☐ questions	☐ maîtrisé ☐ besoin de renforcement ☐ questions	☐ maîtrisé ☐ besoin de renforcement ☐ questions
.....			
.....			
.....			

■ REPÈRES SOCIOCULTURELS ■

La carte de l'électeur

ÉLECTION GÉNÉRALE FÉDÉRALE Le lundi 2 mai 2011 CARTE D'INFORMATION DE L'ÉLECTEUR Si vos nom et adresse figurent sur cette carte, vous êtes inscrit pour voter. <i>Veuillez apporter cette carte lorsque vous irez voter.</i> Si cette carte ne vous est pas destinée ou si elle contient des erreurs, téléphonez au numéro sans frais indiqué au verso. Pour voter, vous devez être : • citoyen canadien • âgé d'au moins 18 ans le jour de l'élection Voter, c'est choisir son monde.	FEDERAL GENERAL ELECTION Monday, May 2, 2011 VOTER INFORMATION CARD If your name and address appear on this card, you are registered to vote. <i>Please take this card when you go to vote.</i> If this card is not addressed to you or contains errors, please call the toll-free number on the back. To vote you must: • be a Canadian citizen • be at least 18 years old on election day Vote. Shape your world.	www.elections.ca Elections Canada IMPORTANT Au moment de voter, vous DEVEZ prouver votre identité et votre adresse. When you vote, you MUST prove your identity and address. VOTRE NOM VOTRE ADRESSE YOUR NAME YOUR ADDRESS	POSTES CANADA CANADA POST Permis Postal Office Permitted 1082000
--	---	---	--

Section APPRENTISSAGE

COMPRÉHENSION ORALE | Stade 2 | Niveau 7

Domaine	Culture et médias
Situation	La publicité
Intention	Comprendre une publicité comportant de l'implicite

SUPPORT	Vidéo : • <i>La première fois</i>
----------------	---

Crédits iconographiques : Forum jeunesse Montérégie-Est, Table de concertation des forums jeunesse régionaux du Québec, Université de Montréal

Crédits vidéographiques : Forum jeunesse Montérégie-Est, Table de concertation des forums jeunesse régionaux du Québec

■ AMORCE ■

Lisez la question posées dans l'illustration. Nommez quelques « premières fois » dans la vie.

**C'était
comment
ta première
fois?**

■ DÉCOUVERTE ■

Compréhension générale

- a)   Faites un premier visionnement de l'extrait 1 de la vidéo *La première fois* sans le son. Oralement, repérez les comportements non verbaux qui expriment la gêne ou le malaise.

- b)   Faites un deuxième visionnement de l'extrait 1. Oralement, repérez les éléments linguistiques, soit des groupes de mots, des interjections, des hésitations, qui expriment la gêne ou

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

- c)   Visionnez les extraits 1 et 2 de la vidéo *La première fois*. Repérez les éléments mentionnés par chaque personne.

La première fois selon...					
Victor	Valérie	Vincent	Vladimir	Véronique	Victorio
					
☐ être excité ☐ être gêné ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée	☐ être excitée ☐ être gênée ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée	☐ être excité ☐ être gêné ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée	☐ être excité ☐ être gêné ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée	☐ être excitée ☐ être gênée ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée	☐ être excité ☐ être gêné ☐ le lieu ☐ ne pas savoir comment faire ☐ une personne âgée ☐ aucune expérience ☐ se faire naturellement ☐ en parler à ses parents ☐ aller voir sur Internet ☐ avoir peur de la durée



Validez les éléments retenus par un nouveau visionnement.

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

Compréhension détaillée

- a)   Visionnez l'extrait 2 de la vidéo *La première fois*. Inférez le non-dit de chaque participant. Remarquez le passage de l'implicite à l'explicite, du dit au non-dit.

	Participants	Le dit	Le non-dit
1.	 Victor dit :	« La première fois que j'ai fait... j'avais 19 ans. »	Faire quoi?
2.	 Victorio dit :	« Je l'ai pas encore fait. »	Faire quoi?
3.	 Vladimir dit :	« J'savais pas du tout comment m'y prendre. »	Pour faire quoi?
4.	 Victor dit :	« Avant d'le faire... euh... j'en ai parlé avec ma mère pour savoir comment ça s'passait. »	Faire quoi? Parler de quoi?



Visionnez l'extrait 2 de nouveau. Validez vos réponses.

- b)   Visionnez l'extrait 3 de la vidéo. Repérez les éléments entendus qui caractérisent « la première fois ».

	Voter, c'est	Éléments entendus
1.	un droit.	
2.	simple.	
3.	une responsabilité.	
4.	un privilège.	
5.	démocratique.	
6.	important.	
7.	prendre la parole.	

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

- c)   Visionnez de nouveau l'extrait 3 de la vidéo *La première fois*. Repérez les raisons exprimées dans la vidéo qui motivent les personnes à aller voter.

	Voter, c'est pour	Raisons exprimées
1.	encourager la démocratie.	
2.	être entendu.	
3.	l'avenir des futures générations.	
4.	participer à la société.	
5.	faire valoir ses droits.	

- d)   Visionnez de nouveau l'extrait 3. Associez le geste à l'énoncé.

	Personnes		Métiers
1.		A	« Plus les jeunes vont voter, plus les politiciens vont nous écouter. Y a comme une corrélation... euh... directe... ça va ensemble... de concert. »
2.		B	« J'veux surtout pas rater ça! »
3.		C	« Voter, c'est un privilège, une façon de prendre la parole, genre : je vote pour un tel! Je vote pour une telle... »

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

Compréhension de précisions complémentaires

a) Oralement, associez les mots aux définitions.

	Mots
1.	un isoloir
2.	une urne
3.	un électeur/une électrice
4.	une case
5.	biffer

	Définitions
A	action de rayer, d'écrire
B	personne qui peut participer au vote
C	boîte où l'on dépose des bulletins
D	cabine où on remplit son bulletin de vote
E	cercle à l'intérieur duquel on inscrit un « X »

CARACTÉRISTIQUES

a) Inférez ce que remplacent « l' » et « qui ».

	Participants	Énoncés	« l' » ou « qui »
1.	 Victor dit :	« La première fois que j'l'ai fait... j'avais 19 ans. »	Le « l' » remplace :
2.	 Vincent dit :	« Une vieille madame qui a voulu m'apprendre. »	Le « qui » remplace :
3.	 Victorio dit :	« Je l'ai pas encore fait. »	Le « l' » remplace :

- b) Remplissez le tableau suivant. Identifiez le verbe dans la colonne des énoncés et déterminez s'il évoque une description ou une action.

	Participants	Énoncés	Verbes	Description	Action
1.	 Valérie dit :	« C'était dans le gymnase de l'école. »			
2.	 Victorio dit :	« Ça m'est jamais arrivé! »			
3.	 Vladimir dit :	« Moi, j'savais pas du tout comment m'y prendre. »			
4.	 Victor dit :	« Aux dernières élections fédérales seulement 37 % des jeunes ont voté. »			
5.	 Victorio dit :	« J'suis allé voir sur Internet. »			

- c) Trouvez trois synonymes des expressions verbales suivantes.

- avoir l'air :
- avoir peur :
- aller de concert :
- prendre la parole :

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

d) Construisez les adverbes issus des adjectifs suivants.

	Adjectif masculin	Adjectif féminin	Suffixation en « ment »
1.	naturel		
2.	facile		
3.	vrai		
4.	seul		
5.	final		

e) La position des lèvres dans la prononciation du son [ɛ] et du son [ɑ].



POUR ALLER PLUS LOIN

a) À partir des exemples proposés dans le tableau, établissez la différence de sens entre « aimer » et « adorer ». Faites ressortir le caractère polysémique de chacun.

	Verbes	Définition	Exemples
1.	aimer		J'aime mon mari. J'aime la musique.
2.	adorer		J'adore les Beatles. J'adore la musique.

b) Trouvez des synonymes des verbes « aimer » et « adorer » employés en cooccurrence.

Synonymes du verbe « aimer »	Synonymes du verbe « adorer »
<u>aimer quelqu'un</u>	<u>adorer quelqu'un</u>
<u>aimer quelque chose</u>	<u>adorer quelque chose</u>

c) Reformulez l'extrait ci-dessous en utilisant les synonymes des verbes « aimer » et « adorer ».

« Moi, j'aime... parce que... »
« Moi, j' aime ... parce que j' aime les crayons, j' aime les urnes, j' aime les cases, j' aime biffer dans les cases, bref, tout ça, c'est comme un gros paquet cadeau. »

.....

.....

.....

CULTURE ET MÉDIAS | La publicité

SYNTHÈSE

- a)  Indiquez dans la case appropriée si l'énoncé est extrait ou non de la vidéo *La première fois*.

	Énoncés	Oui	Non
1.	« J'étais gêné d'poser des questions au début, pis ça s'est faite naturellement, facilement. »		
2.	« Avant d'le faire... euh... j'en ai parlé à ma mère... pour savoir comment ça s'passait. »		
3.	« Aux dernières élections fédérales, seulement 37 % des jeunes ont voté. »		
4.	« J'le fais pour mon avenir, mais surtout j'le fais pour l'avenir de mon enfant. »		
5.	« La première fois... euh... j'savais pas trop quoi faire parce que j'étais un mésadapté... »		



Validez votre compréhension par une écoute complète de la vidéo.

- b) Remplissez la grille d'autoévaluation vous permettant de mesurer votre compréhension par la pratique réflexive.

Autoévaluation de la compréhension <i>La première fois</i>			
Compétences développées			
Je comprends l'implicite dans la publicité.	Je comprends les traits humoristiques de la publicité en basant ma compréhension sur le dit et le non-dit exprimés dans la vidéo.	Je comprends la différence de sens et la polysémie des verbes « aimer » et « adorer ».	Je suis capable de distinguer l'imparfait (description) du passé composé (action).
☐ maîtrisé ☐ besoin de renforcement ☐ questions	☐ maîtrisé ☐ besoin de renforcement ☐ questions	☐ maîtrisé ☐ besoin de renforcement ☐ questions	☐ maîtrisé ☐ besoin de renforcement ☐ questions
.....			
.....			
.....			

■ REPÈRES SOCIOCULTURELS ■

La carte de l'électeur

ÉLECTION GÉNÉRALE FÉDÉRALE Le lundi 2 mai 2011 CARTE D'INFORMATION DE L'ÉLECTEUR Si vos nom et adresse figurent sur cette carte, vous êtes inscrit pour voter. <i>Veuillez apporter cette carte lorsque vous irez voter.</i> Si cette carte ne vous est pas destinée ou si elle contient des erreurs, téléphonez au numéro sans frais indiqué au verso. Pour voter, vous devez être : • citoyen canadien • âgé d'au moins 18 ans le jour de l'élection Voter, c'est choisir son monde.	FEDERAL GENERAL ELECTION Monday, May 2, 2011 VOTER INFORMATION CARD If your name and address appear on this card, you are registered to vote. <i>Please take this card when you go to vote.</i> If this card is not addressed to you or contains errors, please call the toll-free number on the back. To vote you must: • be a Canadian citizen • be at least 18 years old on election day Vote. Shape your world.	www.elections.ca Elections Canada IMPORTANT Au moment de voter, vous DEVEZ prouver votre identité et votre adresse. When you vote, you MUST prove your identity and address. VOTRE NOM VOTRE ADRESSE YOUR NAME YOUR ADDRESS	POSTES CANADA CANADA POST Permis Postal Office Permitted 1082000
--	---	---	--